

Automatic Signature Punching Machine

Perforadora automática cuadernos plegados / Pertoreuse automatique cahiers pliés / Automatische Lagen-Stanzmaschine

The EM range features the state of the art modular system for punching and cutting signatures.

The **EM450** is the entry level for signature punching applications with all format settings done by manual adjustments and max. speed of 10,000 cycles / hour. It can also be combined with the **EMC** module equipped with lateral knives (1 right, 1 left and 1 central knife) to trim signatures punched on the EM450. The **EM450 SP** has got all set ups programmable and fully automatized. Its speed of up to 12,000 cycles / hour enables it to be run in line with the latest generation of high speed folding machines. Both machines can be run in line connected to the SF feeder module.

La gama EM es la solución perfecta para la perforación y el corte repertorio de cuadernos plegados en línea detrás plegadora o autónoma detrás el marginador SF.

La **EM450** es la entrada de gama para esta aplicación con totalidad de ajustes realizados manualmente y una velocidad máxima de 10,000 ciclos / hora. Puede ser conectada al módulo **EMC** dotado de cuchillas (derecha, izquierda y central) para cortar los cuadernos plegados perforados sobre la EM450. Sobre la **EM450 SP** todos los ajustes de formatos son programables y automatizados. Su cadencia de 12,000 ciclos / hora le permite ponerse en línea con la última generación de plegadora alta velocidad.

La gamme EM est la solution parfaite pour la perforation et la découpe répertoire de cahiers pliés en ligne derrière plieuse ou autonome derrière le Margeur dédié SF.

L'**EM450** est l'entrée de gamme pour cette application avec l'ensemble des réglages de formats réalisés manuellement et une vitesse maximum de 10,000 cycles / heure. Elle peut être connectée au module **EMC** équipé de lames (droite, gauche et centrale) pour refendre les cahiers pliés perforés sur l'EM450. L'**EM450 SP** a tous les réglages de formats programmables et automatisés. Sa cadence de 12,000 cycles / heure lui permet d'être mise en ligne avec la dernière génération de plieuse haute vitesse.

Die EM-Serie verfügt über die Stand der Technik von modularen Systemen zum Schneiden und Stanzen von Lagen.

Die **EM450** markiert den Einstieg zur Lagen-Stanzen, ausgeführt für alle Format-Einstellungen und manuellen Anpassungen und einen maximalen Drehzahl von 10.000 Takte / Stunde. Sie kann auch mit dem **EMC** seitlichen Messer (1 rechts, 1 links und 1 zentrales Messer) ausgestattet werden, um Lagen welche auf der EM450 gestanzt werden mit dem Randbeschnitt zu kombinieren.

Die **EM450 SP** hat alle Vorbereitungen und Programmierkeiten und ist voll automatisiert. Seine Geschwindigkeit bis zu 12.000 Takte / Stunde ermöglicht es, im Kombination mit der neuesten Generation von Hochgeschwindigkeits-Falzmaschinen ausgeführt zu werden. Beide Maschinen können off-line mit dem SF-Feeder-Modul betrieben werden.



JAMES BURN INTERNATIONAL

www.wire-o.com www.jamesburn.com www.lhermite.com



WIRE-O



LHERMITE



UNICOIL

DOCUMENT FINISHING SOLUTIONS

Signature sizes / formato de los cuadernos plegados / format des cahiers pliés / Lagen Formatbereich

	Max	Min
Width/I/B	420mm	140mm
Length / L (1)	320mm	100mm
Length / L (2)	220mm	100mm

- (1) : with single action tool / con estandares peines / avec outil simple action / mit standard Werkzeug
 (2) : with double action tool / con peines doble acción / avec outil double action mit Double Action Werkzeug

Cutting sizes / formato de corte / Format de coupe / Schnittformat (EMC)

	Max	Min
Length / L	220mm	70mm
Width/I/B	420mm	100mm



- High output & economical** : both EM machines are controlled by variable speed frequency inverter and do not rely on a clutch which minimizes wear and reduces maintenance cost. The punching cycles of the EM450 SP are electronically synchronized and self adjusted to the speed of the folding machine for optimum output.
- Versatile** : both EM machines can be run on or off line and take single or double action tools. Double action tools are generally used to do a top punching made of 1 line of perforation (e.g. Wire-O® or spiral) and corner perforation or round cornering or tab cutting on the back edge of the signatures simultaneously. **Double action tools** reduce setting time and **increase throughput by at least 25%**.
- User-friendly** : All format settings can be programmed on the EM450 SP through a touch key control panel simple and easy to use. They can be memorized which saves valuable set up time.
- Modularity** : The **RS interface** can be adjusted in height so as to allow linking most of the existing folding machines. It is entirely electronically controlled and ensures a properly synchronized link between the folding machine and the EM module. The **SF feeder** is designed to feed signatures, cardboard or plastic covers to the EM module.



- Rendimiento y economía** : las máquinas EM son controladas por un inverterador de frecuencia, no necesitan embrague lo que minimiza el desgaste mecánico y reduce los costes de mantenimiento. Los ciclos de perforación de la EM450 SP son sincronizados electrónicamente y se adaptan automáticamente con la velocidad de la plegadora lo que permite un rendimiento óptimo.
- Flexible** : las máquinas EM pueden ser utilizadas en línea o autónoma. Ambas pueden recibir los peines simple o doble acción. Los peines doble acción permiten la perforación en línea (ej Wire-O® o espiral) y el corte repertorio o la esquina suelta simultáneo. Los peines Doble acción reducen el tiempo de ajuste y **umentan la productividad por lo menos de 25%**.
- Simplicidad** : todos los formatos pueden ser programados sobre la EM450 SP desde la pantalla de control táctil fácil a utilizar. Los formatos pueden ser memorizados lo que permite ganar tiempo.
- Modularidad** : la **interface RS** puede ser ajustada en altura de manera que permite la unión con todas las plegadoras. Está controlada electrónicamente para asegurar una relación perfectamente sincronizada entre la plegadora y el módulo EM. El **marginador SF** está pensado para alimentar el módulo EM con cuadernos plegados y cubiertas en cartón o en plástico.



- Rendement et économie** : les EM sont pilotées par un variateur de fréquence et ne nécessitent pas d'embrayage ce qui minimise l'usure mécanique et réduit les coûts de maintenance. Les cycles de perforation de l'EM450 SP sont synchronisés électroniquement et s'adaptent automatiquement à la vitesse de la plieuse ce qui permet un rendement optimum.
- Flexibilité** : les machines EM peuvent être utilisées en ligne ou en autonome. Toutes les deux acceptent des outils simple ou double action. Les outils **Double Action** permettent la perforation en ligne (ex Wire-O® ou spirale) et la découpe répertoire ou le coin détachable simultanés. Les outils Double Action réduisent les temps de réglage et **augmentent la productivité d'au moins 25%**.
- Simplicité** : tous les formats peuvent être programmés sur l'EM450 SP grâce à un écran de contrôle tactile facile à utiliser. Ils peuvent être mémorisés ce qui permet de gagner un temps précieux.
- Modularité** : l'**interface RS** peut être ajustée en hauteur de façon à permettre le lien avec toutes les plieuses. Elle est contrôlée électroniquement pour assurer un lien parfaitement synchronisé entre la plieuse et le module EM. Le **margeur SF** est conçu pour alimenter le module EM avec des cahiers pliés et des couvertures carton ou plastique.



- Hohe Leistung und Wirtschaftlichkeit** : Die beide EM-Maschinen werden mit dem variablen Geschwindigkeit-Frequenzumrichter gesteuert und nicht mit einer Kupplung, was **den Verschleiß herabmindert und die Wartungskosten reduziert**. Die Stanz Frequenzen der EM450 SP werden elektronisch synchronisiert und stellen sich selbst auf die Geschwindigkeit der Falzlinie für optimale Leistung ein.
- Vielseitig** : Beide EM-Maschinen können online oder offline betrieben werden und nehmen einfach- oder doppel-wirkend Werkzeuge. **Double-Action-Werkzeuge** werden in der Regel verwendet, um eine Kopf-Stanzung von 1 Linie mit Stanzung (zB. Wire-O® oder Spiral) und Ecken-Perforation oder runde Kannen oder beim Schneiden von Register auf der hinteren Kante der Lagen zeitgleich zu tun. Double-Action-Werkzeuge reduzieren die Einstellzeiten und **erhöhen den Durchlauf mit mindestens 25%**.
- Benutzertfreundlich** : Alle Format-Einstellungen können auf der EM450 SP über einem Touch-Tastatur-Bedienfeld einfach und leicht programmiert werden. Sie können die Informationen speichern und dann spart man wertvolle Rüstzeiten.
- Modularität** : Die **RS-Interface** in der Höhe ermöglicht es, dass auf die Meisten der bestehenden Falzmaschinen eingestellt werden kann. Sie ist komplett elektronisch gesteuert und sorgt für eine richtig synchronisierte Verbindung zwischen der Falzmaschine und dem EM-Modul. Der **SF-Feeder** wurde entwickelt, um Lagen, Karton oder Kunststoff Abdeckungen mit dem EM-Modul zu versorgen.

SF Feeder



SPECIFICATIONS / CARACTERISTICAS / CARACTERISTIQUES / TECHNISCHE DATEN

	SF	EM450*	EMC	EM450 SP*
Thickness / espesor / épaisseur / Aufnahme	Max 3mm (1/9") or/o/ou/oder 32 pages/paginas/Blätter 80gms			
Mechanical cycle speed / velocidad / vitesse / Geschwindigkeit	Max 10,000 c / h		Max 8,000 c / h	Max 12,000 c / h
Format change / cambio formato / chgt format / Formatswechsel	3 mn	20 mn		1 mn
Tool change / cambio peine / chgt outil / Werkzeugswechsel	n.a	5 mn	20 mn	5 mn
Voltage / voltaje / Voltstärke / Anschluss	220 / 380 V 3 phases			
Dimensions (L/I/L x W/I/B x H)	0.92 x 1.25 x 1.25 m	2.64 x 1.10 x 1.10 m	1.50 x 1.10 x 1.10m	2.39 x 1.02 x 1.50m
Weight / peso / poids / Gewicht	400kg	980kg	850kg	1,250kg

(* with/con/ avec/mit RS interface)



JAMES BURN INTERNATIONAL

FRANCE : 61300 L'Aigle- Tel: 33(0)233 842 150
 E-mail : info@jamesburn.fr

SINGAPORE: Singapore 787601-Tel:65 6846 4944
 E-mail: jbispose@singnet.com.sg

ASIA : Hong Kong - Tel :852 2515 9928
 E-mail : info@jbiasia.com.hk

JBI authorized dealer	
-----------------------	--